

Glossaire

Voici une liste non exhaustive qui définit quelques 'directional calls' et autres mots utilisés fréquemment par les callers.
Certains d'entre eux ne sont pas toujours très bien compris par tous les francophones.

Attention : ceci ne concerne pas les définitions des mouvements pour lesquelles il faut consulter les listes officielles du callerlab.

NB: Les mots marqués d'un (*) font l'objet d'une définition dans la liste.

ACROSS THE SET : de l'autre côté, en face. Ex: 'ladies chain across the set'

ACTIVE COUPLES/DANCERS : ceux qui sont désignés; ne pas oublier les danseurs non désignés ('non-actifs') ont aussi le plus souvent un rôle à jouer

Ex: boys run.....les filles font un pas de côté.

Si les danseurs (actifs) ne sont pas désignés, c'est que c'est évident par la position ou la définition du mouvement à exécuter.

(MAKE AN) ARCH : 2 danseurs adjacents lèvent les mains qu'ils ont jointes.

Comme dans : make an inside arch and dive thru.

ARM TURN : on se donne l'avant bras pour repartir dans le sens opposé.....sauf si on dit : 'with a full turn'.

Ex: turn your partner by the right, turn that lady by the left

AROUND ONE/TWO/.../ : le(s) danseur(s) désigné(s) contournent le nombre spécifié de danseurs non-actifs.

Ex: > heads separate around two...

> centers split the outside couple around one...

BACK BY THE LEFT/RIGHT : sert à changer une right/left hand star en left/right hand star

Ex: boys star by the right....back by the left....full turn...etc...

BALANCE un pas en avant , un pas en arrière

Ex: allemande left to an alamo style, balance, swing thru, balance ,.....

BEHIND : derrière Ex: swing thru girls fold behind the boys

BESIDE : à côté

BOYS : the bosses, the guys, the gentlemen, the ugly ones.....

BOX : toute formation de 4 danseurs formant un carré

Ex: 2 miniwave parallèles, 2 couples face à face ou dos à dos,...

BREAK IT: on interrompt un mouvement par un autre

Ex: > 4 ladies chain, chain the ladies back home but break it to an allemande thar,...boys wheel in, girls push

> 4 ladies chain, chain the ladies back home but break it with a dopaso, partner left...corner right,....etc

Dans ces 2 cas , on ne fait pas de courtesy turn mais un 'arm turn' *....pour commencer un autre mouvement.

CELEBRATE : une habitude de plus en plus répandue fait que les callers résolvent les squares en menant les gens directement à leur place d'origine sans passer par un 'left allemande' ou un 'right and left grand'.....alors il dit : 'celebrate' ou 'clap clap clap' ou 'you are home' .

Dans de nombreuses régions, les danseurs répondent en tapant 3 fois dans les mains.

Cette habitude vient souvent des niveaux les plus élevés où les danseurs sont parfois un peu blasés des mouvements simples,

DON'T STOP, DON'T SLOW DOWN, KEEP ON MOVING = Ne t'arrête pas, continue ta 'promenade'.... un call m'attend....je ne m'arrête donc pas à la 'maison'.

DOWN THE LINE = 'le long de la ligne'....comme dans 'chain down the line'les choses se passent vers le centre de la ligne/wave .

DROP YOUR HANDS : lâcher les mains et se déplacer individuellement..... and single file circulate.

EIGHT CHAIN THRU POSITION : 4 couples en colonne, les couples intérieurs facing out et les couples extérieurs facing in.

Ex: obtenu par ex. après heads square thru 4 depuis un square set*.

END(s) : concerne le(s) danseurs occupant la fin d'une ligne/wave.

! Souvent confondu avec 'and' (= et).....c'est pour cela que les callers devraient toujours prononcer le plus clairement possible le 's' de 'ends' pour éviter les erreurs.

FACE IN/OUT/RIGHT/LEFT : les danseurs sont sensés faire face à la direction demandée au moyen d'un 1/4 de tour.

Le caller peut même omettre de dire 'FACE'

comme par ex.dans TAG THE LINE RIGHT/LEFT/IN/OUT...

Quand 'Grand Square' est callé, on entend souvent 'SIDES FACE'....et les sides se font face.

FACE HER/HIM : faire face au danseur avec lequel on a fait le mouvement (star thru, trade,etc..)

Ex: à la fin d'un chorus dans un singing call : 'star thru face her, swing her and promenade'.

A partir d'un square set* : 'FACE YOUR PARTNER' (ou 'corner',etc....)

A partir d'une colonne, on pourrait entendre aussi : trade and face the center...make a line.

Au niveau ' plus', on ne l'emploie plus car on dira alors 'roll'....si le mouvement précédent le permet.

FILLING WORDS : mots de remplissage qui permettent au caller d'éviter les blancs et de garder le rythme. Dans le meilleur des cas, ce sont des termes qui rappellent la définition du mouvement pour aider les danseurs
ex: > swing thru,half righthalf left (turn half by the right,..half by ...)

> dixie style....give a right....and a left (hand).....

Dans le pire des cas ...ce sont des jeux de mots, des borborygmes qui n'ont pas toujours de sens....ils ont le don de compliquer la tâche du danseur débutant qui doit y reconnaître les mots utiles.

Ceci-dit , on s'y habitue avec la pratique ... ce sont souvent les mêmes expressions qui reviennent.

FORWARD en avantmove forward...

FULL TURN : souvent utilisé après un arm turn*,un courtesy turn ou shout the star...quand on pivote de plus d'un demi tour.

Ex: right and left thru with a full turn*, shout the star with a full turn*etc...

GIMMICK : littéralement un 'truc'.....qui est sensé être amusant, souvent une combinaison très simple que les danseurs sont parfois sensés rater mais sans porter à conséquence. Parfois,il s'agit carrément d'une combinaison de mouvements qui devrait pour le moins étonner ou amuser les danseurs, Chaque caller en connaît....inventés par lui ou non.

GIRLS = ladies, the pretty ones, the lovely ones, the beauties, the señóritas.....

HALF BY THE RIGHT/LEFT : voir ' filling words'

HASH CALL = patter , hoedown En général, 1ere partie ' d'un tip* durant lequel le caller improvise sur la musique et éventuellement dans les combinaisons de mouvements. Si trop de squares se plantent, il peut demander de reprendre à zéro (voir : square your set*,repair*)
 Si la majorité des squares continue, ceux qui se sont trompés se placent en ligne et le caller leur dira quand reprendre le train en marche (souvent : all eight to the middle and back...)

HEADS : COUPLES #1 AND #3 Attention, durant un hash call*, les heads/sides le restent même s'ils se trouvent dans l'autre position. (voir aussi 'home')
 Ceci n'est pas vrai pour un singing call.

HOME : Concerne les danseurs : les filles sont emmenées par l'homme à la maison et prennent sa 'couleur' (head ou side).Ceci concerne essentiellement les singing calls; les filles sont sensées savoir ' d'où elles viennent ' à chaque couplet ! Certains callers, à des niveaux supérieurs se risquent à caller à tout moment : 'side girl, head boy...etc.. et en général tout s'arrête pour leur laisser le temps de réagir !

IF YOU WANT TO : le caller vous propose un mouvement mais vous n'êtes pas obligés de l'exécuter.voir 'gimmick'.

INDIAN STYLE : synonyme de 'TCHOUTCHOU STYLE' , SINGLE FILE*
 Par exemple : circle left, drop your hands and single file circulate, indian style.....

IN-FACERS : ceux qui sont face au centre du square ou de la formation.

INSIDE/OUTSIDE TRACK*: à l'intérieur/extérieur du square ou du cercle

OUT-FACERS : ceux qui tournent le dos au centre ou à la formation (square,box,ligne,..)

OUTSIDES / INSIDES : souvent utilisé pour désigner des couples dans une formation
 ex: (dans une quarter tag formation) inside wave or outsides couples.

LADIES CENTER BACK TO BACK : les danseuses désignées se dirigent vers le milieu et se tournent le dos au centre.
 Par ex.: all ladies center back to back, cowboys promenade outside the ring...dopaso...

LEADERS (ou LEADS): danseurs en tête mais peut concerner aussi des couples : 'leads trade' , 'leads go right..etc
 Consulter les diagrammes du callerlab à ce sujet :
<http://www.ceder.net/oldcalls/viewsingle.php4?RecordId=3878>
 Ce concept est plus difficile à appréhender et dépasse le cadre de ce glossaire.

NOSE TO NOSE : nez à nez
 Ex: send the girls back for a dixie style, boys pass nose to nose and couples circulate....

ON THE HEEL AND TOE : heel= talon toe=pointe Encore parfois prononcé par certains callers amoureux de danses traditionnelles. Devient rare ! Voir ' filling words'

OPPOSITE : danseur qui nous fait face dans un square set*

OUTFACE U-TURN BACK : U turn back sans faire momentanément face à son partenaire voir la définition de U-turn back & chase right/left dans callerlab)

PARTNER = your OWN , your TAW,....your HONEY,
Attention: ne pas confondre le partenaire d'origine (dans un square set*) avec le partenaire momentané qui peut être n'importe quel voisin de n'importe quel sexe et face à n'importe quelle direction.
 Nb: dans les commissions du callerlab, il y a toujours une controverse concernant qui sont partenaires

dans une ocean wave.....fâcheux pour les plus cartésiens d'entre nous!

La logique n'est pas toujours présente à 100% !

PATTER : =hash*call

PICK UP : prendre quelqu'un ou un couple

Ex: boys star right, pick up your partner and star promenade.

PIVOT : tourner sur soi-même et servir de pivot pour un autre danseur.

Ex: put centers in, cast off 3/4, centers move and the ends pivot.

PULL BY (right or left) : à connaître absolument ! Ici on ne donne pas l'avant bras mais bien la main et on 'tire' pour aller tout droit . Dans un right and left grand, on donne 2 fois un right pull by et 2 fois un left pull by. Dans un right and left thru, on donne un right pull by.

Devrait être considéré comme un mouvement à part entière.

A QUARTER MORE : après avoir terminé un mouvement en couple, exécuter une rotation supplémentaire de 90° dans la même direction.

Ex: right and left thru and a quarter more (on entend ' and a kwôter maure '!!)

Attention : rien à voir avec 'and sweep a quarter more' !

REACH OUT : dans le contexte du square : étendre, tendre la main ou le bras

Ex: center girls trade , boys reach out and courtesy turn her.

REPAIR : = réparer cfr square your set*

REVERSE BACK : on fait un 'U TURN* BACK' et on se tourne dans le sens inverse.

Si on a un partenaire à ce moment, on se tourne (à mi-chemin)vers ce partenaire momentané. Si on est seul (single), alors on l'exécute vers le centre du square

Ex: boys star right, reverse back and star by the left.

RIGHT HAND LADY : dans un square set*, la danseuse qui se trouve dans le 1er couple situé à droite.

ROLL BACK : se tourner vers l'extérieur et venir se placer derrière le partenaire momentané.

Ex: all promenade, girls roll back an promenade home with your partner,

ROLL PROMENADE : le plus souvent utilisé à la fin d'un mouvement se terminant par un courtesy turn qui est écourté pour le combiner plus élégamment avec la promenade.

Ex: 4 ladies chain, dopaso , ... and roll promenade.

SCOOTERS: certains callers utilisent ce terme pour désigner les danseurs exécutant la partie intérieure dans un scootback (pour les différencier des danseurs exécutant le 'run'). C'est utile lorsque l'on veut que ces mêmes danseurs (scooters) exécutent un autre mouvement juste après et qu'ils sont de sexe différents....

Ex: à partir de right hand box (girls connectées ensemble & boys connectés ensemble)
scootbackscooters run

SHUFFLE : frotter, glisser (en square, on est sensé glisser les pieds sans perdre le contact avec le sol....concerne très spécialement les dames portant des chaussures à talons hauts...ce qui n'est pas recommandé du tout)

Ex: shuffle your feet

SIDES : COUPLES #2 AND #4

SINGING CALL : en général, 2eme partie d'un tip ou le caller suit une structure 'refrain/couplet' par laquelle il réunit à nouveau les partenaires d'origine à la fin de la danse.

En cas d'erreur chez les danseurs, le caller ne doit pas s'arrêter comme il le pourrait le faire dans un hash call.

SINGLE : célibataire, seul Ex: single file circulate, single hinge (= hinge a quarter), single circle (niveau plus) ,

...

SINGLE FILE : en file indienne, indian style*

SKIP ONE...= PASS BY ONE : laisser de côté, passer un danseur

Ex: > swing thru, turn thru, skip one, allemande left with the next*
> slip the clutch, skip a lady, swing the next
> shout the star, pass by one swing the next*....

SQUARE SET : static square, square de départ en position standard de couple (home*)

SQUARE YOUR SET : retour à la case départ avec son partenaire d'origine

nb: on dit aussi parfois 'repair' (~= réparer) quand la majorité des squares a cafouillé....et on repart à zéro.

STEP FORWARD, STEP THRU : avancer droit devant d'un pas.

Ex : à partir d'ocean waves, signifie qu'il faut abandonner le contact avec les mains et avancer ('release the handhold and step thru')
à partir d'une allemande thar, on emploiera plutôt ' slip the clutch'

STIR THE BUCKET : aux USA, le caller a souvent l'habitude de changer la position des couples à la fin du hash call. Les heads deviennent sides et inversement. Ceci demande une attention particulière de la part des danseurs durant le singing call*.

Pour ce faire, il décale les couples d'un quart de tour.

'Ex: and stir the bucket for a singing call.

STRAIGHT FORWARD : 'straight ahead 'tout droit sans tourner

TANDEM : toute combinaison de 2 danseurs se trouvant l'un derrière l'autre face à la même direction.

Ex: dans une colonne, classiquement, on trouve au moins 6 tandems différents

THOSE WHO CAN : concerne les danseurs (et seulement eux)se trouvant dans une position rendant possible le mouvement appelé.

Ex: 'those who can california twirl ' : concerne seulement les couples en formation standard cad un homme à gauche et la fille à sa droite.

Ex: 'those who can pass thru ou touch a quarter ou star thru ' : ne concerne que ceux qui se font face.

TIP : une danse , un tip se compose habituellement d'un hash* call (patter*) et d'un singing call.

Ce dernier est souvent omis dans les workshops.

TRACK : aussi 'path'la trace, le sentier, la route...

Ex: swing thru , all 8 circulate, boys on the outside track , girls on the inside track.

TRAILER : celui/celle qui suit (peut concerner aussi des couples). Cfr leader *

TURN BACK : U turn back pour faire face à la direction opposée.

WORKSHOP : partie plus didactique d'une danse durant laquelle le caller stoppe souvent la musique pour expliquer un mouvement (nouveau ou pas).

WRONG WAY: dans le sens opposé au sens habituel

Ex: wrong way promenade (sens horlogique)